

מפתח תשובות נכונות

10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	שאלה
(4)	(1)	(2)	(1)	(3)	(3)	(2)	(2)	(1)	(1)	תשובה

20	19	18	17	16	15	14	13	12	11	שאלה
(1)	(1)	(1)	(1)	(3)	(2)	(1)	(4)	(4)	(3)	תשובה

29	28	27	26	25	24	23	22	21	שאלה
(1)	(4)	(4)	(2)	(2)	(2)	(1)	(3)	(2)	תשובה

השלמת משפטים (שאלות 1-12)

1. Today, Daniel Defoe is most famous for his novel *Robinson Crusoe*, but during his lifetime, he was better **known** for his political writings.

- (1) **known** - ידוע
- (2) matched - מתאים
- (3) caught - לתפוש ; ללכוד
- (4) found - נמצא

תרגום : כיום, דניאל דפו הוא מפורסם ביותר בזכות הרומן רוברטסון קרוזו, אולם במהלך חייו הוא היה ידוע יותר בזכות כתביו הפוליטיים.

תשובה (1).

writings - כתבים

2. The Boston Public Library was the first in the United States to allow readers to **borrow** books to read at home.

- (1) **borrow** - לשאול ; ללוות
- (2) balance - לאזן
- (3) blame - להאשים
- (4) bandage - לחבוש

תרגום : הספרייה העירונית של בוסטון הייתה הראשונה בארה"ב שהרשתה לקוראים **לשאול** ספרים על מנת לקרוא אותם בבית.

תשובה (1).

3. **Unfortunately**, the Treaty of Amiens – signed by England and France in 1802 – did not mark the beginning of a period of peace and prosperity.

- כיום - Currently (1)
Unfortunately - למרבה הצער (2)
לעיתים תכופות - Frequently (3)
בדרך כלל; כרגיל - Ordinarily (4)

תרגום: למרבה הצער, החוזה של Amiens (שם של מקום כלשהו) - אשר נחתם על ידי אנגליה וצרפת ב-1802 - לא סימן התחלה של תקופת שלום ושגשוג.

תשובה (2).

Treaty - חוזה; ברית; אמנה
prosperity - שגשוג

4. Geologists use seismic data to **estimate** how much oil and natural gas lie below the surface of the earth.

- להסס - hesitate (1)
estimate - להעריך (2)
לסבול; לשאת; להיות סובלני - tolerate (3)
להפר; לחלל - violate (4)

תרגום: גיאולוגים משתמשים במידע סיסמי על מנת להעריך כמה נפט וגז טבעי נמצא מתחת לפני השטח של כדור הארץ.

תשובה (2).

surface - פני שטח; שטחי; חיצוני

5. The tulip is such a **common** motif in the designs of early Pennsylvania Dutch potters that their work is often called tulipware.

- הדרגתי - gradual (1)
הגיוני - sensible (2)
common - נפוץ (3)
יחסי - relative (4)

תרגום: הטולפ (צבעוני, סוג של פרח) הוא מוטיב כל כך נפוץ בעבודות העיצוב של קדרים בפנסילבניה המוקדמת עד שעבודתם נקראת לעיתים כלים צבעוניים.

תשובה (3).

6. The 1992 earthquake in central India – one of the most **devastating** of the twentieth century - brought death, destruction and misery to many villages.

- עקשן - obstinate (1)
כשיר - qualified (2)
devastating - הרסני (3)
מזוהם - contaminated (4)

תרגום: ב-1992 רעידת אדמה במרכז הודו - אחת מההרסניות ביותר במאה ה-20 - גרמה למוות, הרס וסבל בכפרים רבים.

תשובה (3).

7. Experienced teachers, **as well as** sympathetic pupils, can help children with special needs adjust to a regular classroom.

- (1) **as well as** - וכמו כן; נוסף על
(2) except for - למעט; מלבד
(3) in spite of - למרות; על אף; חרף
(4) as far as - ככל; עד כמה ש-

תרגום: מורים מנוסים, **כמו גם** תלמידים סימפטיים, יכולים לעזור לילדים בעלי צרכים מיוחדים להסתגל לכיתה רגילה.

תשובה (1).

adjust - להסתגל

8. The Maghreb is a **region** of northern Africa that includes Morocco, Tunisia and Algeria.

- (1) seed - זרע; גרעין
(2) **region** - אזור
(3) motion - תנועה
(4) gap - פער; רווח; מרחק

תרגום: המגרב הוא **אזור** שצפון אפריקה שכולל את מרוקו, טוניסיה ואלג'יריה.

תשובה (2).

9. The alcohol content of beer **ranges** from two percent in some mild Scandinavian varieties to about eight percent in especially strong types.

- (1) **ranges** - משתרע; נע בין לבין
(2) consumes - לכולה; לצרוך
(3) dissolves - להמיס; להיעלם
(4) extracts - לחלץ; לסחוט

תרגום: תכולת האלכוהול בבירה נעה בין 2 אחוז בסוגים סקנדינביים מתונים לבערך 8 אחוז לסוגים חזקים במיוחד.

תשובה (1).

content - תכולה

mild - קל; מתון; נעים

10. One in ten children in the poverty-stricken Central African Republic suffers from **malnutrition** and related conditions.

- (1) compensation - פיצוי
(2) affiliation - סניף; צירוף
(3) deliberation - דיון
(4) **malnutrition** - תת-תזונה

תרגום: עשירית מהילדים באזורים מוכי-עוני במרכז אפריקה סובלים מ**תת-תזונה** ותנאים קשורים.

תשובה (4).

stricken - נגוע, מוכה

11. The Duke of Somerset, who was executed as a result of false charges of treason, is a tragic **figure** in English history.

- (1) law - חוק
(2) signal - סימן
(3) **figure** - דמות; אישיות; סמל
(4) period - תקופה

תרגום: דוכס סומרסט, אשר הוצא להורג כתוצאה מהאשמת שווא בבגידה, הוא **דמות** טרגית בהיסטוריה האנגלית.

תשובה (3).

false charges - האשמת שווא; עלילה
treason - בגידה; מעילה

12. Centuries ago, sailors who spent months at sea without eating fresh fruits or vegetables would develop scurvy, a disease caused by a **deficiency** of vitamin C.

- (1) diversity - מגוון
(2) divinity - אלוהות; הישות העליונה
(3) delinquency - עבריינות
(4) **deficiency** - מחסור; חוסר

תרגום: לפני מאות שנים, מלחים אשר בילו חודשים בים מבלי לאכול פרות או ירקות טריים פיתחו צפדינה (סוג של מחלה), מחלה שנגרמת כתוצאה מ**מחסור** בוויטמין c.

תשובה (4).

שאלות ניסוח מחדש (שאלות 13-19)

13. Penguins cannot fly, but they are excellent swimmers.

תרגום: פינגווינים אינם יכולים לעוף, אולם הם שחיינים מצוינים.

תשובה (1): פינגווינים שוחים כל כך טוב עד שהם אינם צריכים לעוף.

פינגווינים אינם יכולים לעוף, ולא בגלל שהם אינם צריכים...

תשובה (2): פינגווינים שוחים בתדירות גדולה יותר מאשר הם עפים.

אמנם זה נכון שפינגווינים שוחים יותר מאשר הם עפים אולם פשוט בגלל שהם אינם יודעים לעוף. במשפט זה לא מופיע הנושא המרכזי של המשפט המקורי ולפיו פינגווינים אינם יודעים לעוף.

תשובה (3): פינגווינים לא יעופו אם הם יכולים במקום זה לשחות.

על פי המשפט המקורי פינגווינים אינם יכולים לבחור בין שתי האפשרויות משום שהם אינם יודעים לעוף.

תשובה (4): פינגווינים שוחים מצוין, אולם אינם יודעים לעוף. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4).

14. Claude Monet was almost blind when he painted *Water Lilies*.

תרגום: קלוד מונה היה כמעט עיוור כאשר הוא צייר את *שושנת המים*.

תשובה (1): כאשר מונה צייר את *שושנת המים*, הוא בקושי יכול היה לראות. זו התשובה הנכונה.

תשובה (2): מעט לאחר שמונה צייר את *שושנת המים*, הוא נהפך לעיוור.

מונה לא הפך לעיוור לאחר שצייר את הציור, אלא היה, על פי המשפט המקורי, כמעט עיוור כבר כאשר צייר אותו.

תשובה (3): ציור *שושנת המים* כמעט עיוור את מונה.

תשובה זו אינה נכונה, שכן מונה לא הפך על פי המשפט המקורי כתוצאה מהציור לעיוור אלא היה עיוור כאשר צייר אותו.

תשובה (4): עד שהוא צייר את *שושנת המים*, מונה היה לגמרי עיוור.

על פי המשפט המקורי מונה היה כמעט עיוור ולא עיוור לגמרי.

תשובה (1).

-
15. Courage is the ladder on which all other virtues climb. (Clare Booth Luce).

תרגום: "אומץ היא הסולם שעליו כל יתר התכונות/מעלות הטובות מטפסות." על פי המשפט אומץ הוא התכונה הטובה הבסיסית שעליה נשענות כל יתר המעלות.

תשובה (1): אומץ היא התכונה היחידה שחשובה.

תשובה (2): כל המעלות הטובות מבוססות על אומץ. זו התשובה הנכונה.

תשובה (3): לאנשים אמיצים יש מעלות טובות רבות.

תשובה (4): אנשים מוסריים אינם תמיד אמיצים.

תשובה (2).

virtues - מידות טובות; מעלות

-
16. Two plays written by Pierre Augustin Caron de Beaumarchais – *The Barber of Seville* and *The Marriage of Figaro* – were later made into popular operas.

תרגום: שני מחזות אשר נכתבו על ידי פייר אוגוסטין - הספר מסביליה ונישואי פיגארו - נהפכו מאוחר יותר לאופרות פופולאריות.

תשובה (1): הספר מסביליה ונישואי פיגארו ידועים יותר מאופרות אחרות שנכתבו על ידי פייר אוגוסטין.

על פי המשפט המקורי יש רק שני מחזות פרי עטו של פייר אוגוסטין אשר נהפכו לאופרות.

תשובה (2): שתיים מהאופרות של פייר אוגוסטין - הספר מסביליה ונישואי פיגארו - הוצגו מאוחר יותר כמחזות.

על פי המשפט המקורי יש שני מחזות אשר נהפכו לאופרות ולא שתי אופרות שנהפכו למחזות.

תשובה (3): הספר מסביליה ונישואי פיגארו הן אופרות המבוססות על מחזות אשר נכתבו על ידי פייר אוגוסטין. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4): הגרסאות האופראיות של המחזות של פייר אוגוסטין - הספר מסבילה ונישואי פיגארו - היו פופולאריות יותר מהיצירות המקוריות.

מן המשפט המקורי לא ניתן לדעת איזו גרסה הייתה פופולארית יותר.

תשובה (3).

17. In ancient Greece, music – especially its theoretical aspects – was viewed as a scientific discipline.

תרגום: ביוון העתיקה, התייחסו למוזיקה - במיוחד להיבטים התיאורטיים שלה - כאל שיטה מדעית.

תשובה (1): מוזיקה, ובמיוחד האספקטים התיאורטיים שבה, נחשבה למדע על ידי היוונים העתיקים. זו התשובה הנכונה.

תשובה (2): אספקטים מסויימים במוזיקה בזמן יוון העתיקה התפתחו בהתאם לתיאוריות מדעיות.

איננו יודעים על פי המשפט כיצד התפתחה המוזיקה, אלא רק כיצד התייחסו אליה באותה תקופה.

תשובה (3): היוונים העתיקים חשבו כי לימוד האספקטים המדעיים של התיאוריה המוזיקלית הוא חשוב מאוד.

אין אנו יודעים איזה אספקטים במוזיקה חשבו היוונים כי חשוב יותר ללמוד.

תשובה (4): מדע היה שיטה ביוון העתיקה, כפי שהייתה המוזיקה והאספקטים התיאורטיים שלה.

המשפט המקורי אינו מתייחס כלל למדע, כי אם למוזיקה בלבד.

תשובה (1).

18. In their efforts to negate contemporary aesthetic and social values, the Dadaists deliberately produced artistic and literary works that were incomprehensible.

תרגום: במהלך מאמציהם לשלול ערכים חברתיים ואסתטיים בני זמנם, הדאדאיסטים (זרם באומנות) יצרו במכוון יצירות אמנותיות וספרותיות בלתי ניתנות לפענוח. **תמצית**: במסגרת מאמציהם כנגד x (ניתן להבין כי המילה "negate" היא משהו שלילי או כנגד בשל הדמיון החזותי למילה "negative"), הדאדאיסטים יצרו במכוון יצירות שלא היו y (שוב ניתן להניח בשל התחילית "in" כי מדובר במשהו שלילי).

תשובה (1): על מנת להראות כי הם כנגד x הדאדאיסטים יצרו יצירות אמנות וספרות שלא היו ניתנות להבנה. זו התשובה הנכונה.

תשובה (2): מאמצי הדאדאיסטים כנגד x לא השפיעו על יצירותיהם של רוב האמנים בני זמנם.

תשובה זו אינה נכונה, שכן לא נאמר במשפט המקורי שמאמציהם לא השפיעו.

תשובה (3): יצירות האמנות והספרות של הדאדאיסטים, לא היו y למרות שהם עזרו לעצב את x של זמנם.

א) מבנה המשפט המקורי אינו ניגוד ב) לא אמרו שהדאדאיסטים עזרו לעצב את x כי אם שהם יו נגד x.

תשובה (4): לא היה ניתן לדמיין רבים מה-x של זמננו בזמן שהדאדאיסטים פיתחו את יצירות האמנות והספרות שלהם.

המשפט המקורי אינו מתייחס ל-x בזמננו, כי אם לעובדה שהדאדאיסטים היו נגד x.

תשובה (1).

negate - לשלול; לסתור

contemporary - עכשווי ; בן-זמנו
incomprehensible - לא מובן ; לא ניתן לפענח

19. Iran has not yet capitalized on its vast mineral deposits.

תרגום : איראן טרם ניצלה את מרבצי המינרלים העצומים שלה.

תשובה (1) : עד היום, מקורות המינרלים העצומים של איראן טרם נוצלו. זו התשובה הנכונה

תשובה (2) : מקורות המינרלים העצומים של איראן מספקים את רוב הונה.

איננו יודעים האם מקורות המינרלים של איראן מספקים את רוב הונה.

תשובה (3) : למרות שלאיראן יש מרבצים של מינרלים יקרים, היא אינה מדינה עשירה.

א) מבנה המשפט המקורי אינו ניגוד ב) לא נאמר במשפט המקורי כי איראן אינה מדינה עשירה.

תשובה (4) : איראן עדיין אינה יודעת כיצד לשווק את מרבצי המינרלים היקרים שלה.

איראן טרם ניצלה את מרבצי המינרלים. איננו יודעים על פי המשפט המקורי מדוע לא עשתה כן.

תשובה (1).

capitalized - ניצלה ; הפכה להון
deposits - מרבץ ; שכבה, להפקיד

שאלות הבנת הנקרא

קטע I (שאלות 20-24)

20. It can be understood from the first paragraph that baseball -

תרגום : ניתן להבין מהפסקה הראשונה שבייסבול הוא -

על פי הפסקה הבייסבול הובא ליפן באמצע המאה ה-19 על ידי אמריקאים שחיו שם, ומכאן ניתן להבין שהמשחק היה מוכר בארה"ב עוד לפני שהוצג ביפן.

תשובה (1).

21. The main purpose of the second paragraph is to -

תרגום : המטרה המרכזית של הפסקה השנייה היא ל -

הפסקה השנייה מציגה את הליגות ביפן, מספר הקבוצות בכל ליגה, מספר המשחקים בעונה ומשך העונה.

תשובה (2).

22. In line 9, "spectators" means people who -

תרגום : בשורה 9, "spectators" משמעה אנשים ש -

גם מבלי לדעת כי פירוש המילה הוא "צופים" ניתן להבין את פירושה מההקשר.
על פי הפסקה : בייסבול הוא עסק רווחי ומיליוני "spectators" מגיעים לאצטדיונים בכל עונה, כאמור ניתן להבין מתוך ההקשר כי פירוש המילה הוא אנשים שצופים בבייסבול.

תשובה (3).

23. It can be understood that the word "retain" (line 13) means -

תרגום: ניתן להבין שמשמעות המילה "retain" היא -

על פי הפסקה: ישנו כלל בליגה ולפיו אסור לקבוצה לכלול יותר משני זרים וזאת על מנת "to retain" את הזהות היפנית. ניתן להבין מתוך ההקשר כי פירוש המילה הוא לשמור.

תשובה (1).

24. According to the last paragraph, each Japanese baseball team -

תרגום: על פי הפסקה האחרונה, כל קבוצת בייסבול יפנית -

על פי הנאמר בשורות 12-13 כל קבוצה יכולה לשתף רק שני שחקנים זרים.

תשובה (2).

קטע II (שאלות 25-29)

25. The author assumes that Queen Elizabeth "knew what she was letting herself in for" (lines 6-7) because –

תרגום: הכותב מניח שהמלכה אליזבת "ידעה" בגלל -

הפסקה מתארת את פרויד כאחד הציירים הגדולים בבריטניה כיום וכן מלכים רבים אשר התירו לציירים מפורסמים בני תקופתם לציירם. מכיוון שפרויד היה צייר מפורסם בשעה שהמלכה אליזבת נתנה לו את אישורה לצייר את דיוקנה, מניח הכותב כי המלכה אליזבת ידעה למה היא נכנסת.

תשובה (2).

26. In line 10, "sittings" could be replaced by -

תרגום: בשורה 10, ניתן להחליף את המילה "sittings" ב-

על פי תחילת הפסקה השנייה פרויד ידוע כמי שדורש מהאובייקטים לקיים פגישות רבות בסטודיו שלו, אולם גם הוא לא יכול היה לדרוש זאת מהמלכה ובמקום זאת ה-"sittings" התקיימו בארמון סט' גיימס. המילה "sittings" מופיעה בקטע במשמעות של פגישות.

תשובה (2).

27. The main purpose of the second paragraph is to -

תרגום: המטרה המרכזית של הפסקה השנייה היא ל-

הפסקה מתארת את המקום שבו צייר פרויד את המלכה, את לבושה ואת הכתר שחבשה על ראשה.

תשובה (4).

28. In line 15, "striking but by no means flattering" could be restated as -

תרגום : בשורה 15, ניתן לנסח את המשפט כ-

על פי המשפט הציור של המלכה היה מרשים אך בהחלט לא מחמיא.
ניתן להבין גם מתוך ההקשר את כי משמעות הביטוי אינה חיובית.
כבר בפסקה הראשונה רומז הכותב כי המלכה "ידעה למה היא נכנסת" ובהמשך הפסקה השלישית מתוארת תגובת עיתון ה"סאן" אשר טען שיש לנעול את פרויד במגדל ותגובת מגזין האמנות הבריטי שטען כי המלכה נראית כמו אחד מהכלבים המלכותיים בזמן שהוא סובל משבץ.

תשובה (4).

29. The main purpose of the third paragraph is to -

תרגום : המטרה המרכזית של הפסקה השלישית היא ל -

הפסקה מציגה תגובות שונות לציור המלכה : תגובת עיתון הסאן ; עורך עיתון האמנות הבריטי.

תשובה (1).
